Volumen 3, 1ra edición

Julio de 2008

El Guardián de la Arena

La voz del Proyecto Guardarenas

www.sandwatch.org

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

Black River Foundation

Sandwatch sponsors

Sea Grant National

Sandwatch Foundation

¡Bienvenidos Guardarenas!

Ésta es la 6ta edición de "El Guardián de la Arena". Es nuestra edición más larga, con 16 páginas de historias y fotografías que demuestran un arraigado compromiso y dedicación con el ambiente, de todas partes del mundo. Guardarenas busca cambiar el estilo de vida y los hábitos de la juventud y de los adultos en las comunidades y desarrollar conciencia de la fragilidad del ambiente marino y costero y la necesidad de utilizar los recursos sabiamente. Exhortamos a todos los Guardianes de la Arena a que sometan sus artículos para proyectos a los editores:

Gillian Cambers
gcambers@sandwatch.ca
Paul Diamond
pdiamond@sandwatch.ca

En esta edición... ¡Actividades de Guardarenas en 24 países alrededor del mundo!

Incluyendo a Australia, Bahamas, Barbados, Belice, Brasil, Islas Vírgenes Británicas, Canada, Islas "Cook'', Cuba, República Dominicana, Guyana, Jamaica, Kenya, Malasia, Mayotte, Méjico, Montserrat, Nueva Zelanda, Nevis, Santa Cruz, San Vicente y las Granadinas, Trinidad y Tobago, Turks y Caicos, Wales… ¡y muchos más!

Competencia Guardarenas de vídeos sobre cambio climático

by Gillian Cambers y Paul Diamond

¿Alguna vez has utilizado una cámara de vídeo o un teléfono celular para tomar películas o has visitado uno de los sitios de vídeos en la internet, como ''YouTube''? Si contestaste que sí a cualquiera de estas preguntas, entonces continúa leyendo.

La Competencia de vídeos de Guardarenas 2008: "Enfrentando el cambio climático: Guardarenas, liderando el camino'' fue lanzada en abril. Esta competencia es para aficionados y tiene como propósito el grabar vídeos cortos que muestren cómo las actividades de Guardarenas, tales como medir la calidad del agua, hacer una limpieza de playa, compartir información de la playa con la comunidad y con otros usuarios, pueden ayudar a las playas a adaptarse a la amenaza que representa el cambio climático. A medida que continúa el calentamiento global y las temperaturas aumentan, las playas confrontan amenazas mayores debido al aumento en el nivel del mar, a la intensificación de las tormentas y al incremento en la acidez de las aguas marinas. Ayudar a mantener playas saludables, no sólo para hoy, sino para el futuro, es una manera de ayudarlas a adaptarse al cambio climático Una playa ancha y limpia, flanqueada por un bosque costero y protegida por un arrecife de coral saludable, puede tolerar mejor los aumentos en el nivel del mar y la marejada ciclónica, cada vez más intensa, que una playa estrecha, contaminada con basura plástica, confinada a una pared de concreto en el lado de la tierra y un arrecife de coral degradado y moribundo, en el mar. La competencia termina el 1ro de diciembre, así que hay tiempo suficiente para trabajar durante los fines de semana y los días feriados.

Sandwatch Team, St. Croix, USVI Gears up for the Video Contest!

Se ha creado un canal especial de Guardarenas en "You Tube", donde se pueden subir los vídeos. Ya tenemos una muestra de un vídeo de Guardarenas al que puedes acceder en www.sandwatch.ca/video_contest.htm. Míralo y observa lo fácil que es hacer un vídeo. Existe software sencillo, disponible a través de la red (disponible también en muchas computadoras), que es fácil de usar, igual que hacer una presentación en ''Power Point'', utilizando vídeo en lugar de fotos o diapositivas. En la competencia, pueden participar escuelas, grupos de jóvenes y comunidades. Te invitamos a hacer un vídeo corto (no más de tres minutos de duración) que muestre cómo tus actividades de Guardarenas están manteniendo a tu playa saludable, de manera que ésta pueda adaptarse mejor al cambio climático. Los vídeos que se presenten serán juzgados en tres categorías: niños de 12 años o menos, jóvenes de 13 a 18 años y adultos de 19 años en adelante. Los vídeos pueden ser grabados en inglés, en francés o en español. Los blancos de inscripción y las instrucciones de cómo editar el vídeo están disponibles en las siguientes páginas de Guardarenas:

en inglés – www.sandwatch.ca/video_contest.htm
en francés—www.sandwatch.ca/video_contest_(french).htm
en español – www.sandwatch.ca/new_page_28.htm

De manera que, si eres de los de ''alta tecnología'' o ''baja tecnología'', esta competencia es una oportunidad de obtener grandes premios y a su vez, demostrarle a otras personas alrededor del mundo el tremendo programa que es Guardarenas y cómo puede éste contribuir a la adaptación del cambio climático. Grupos tan distantes como de Cuba y de Nueva Zelanda ya sometieron sus solicitudes. ¿Sometiste la tuya ya?

A lanzar Guardarenas a través de Australia

"Conservation Volunteers'' (CV), es una organización de base comunitaria, sin fines de lucro, no política e independiente. Ésta fue establecida en 1982 y es hoy el grupo más grande de conservación práctica en Australia. CV administra la participación de la comunidad en aproximadamente 2,000 proyectos anuales a través de toda la nación.

Alrededor del 85% de los australianos viven en o cerca de la costa y es ahí donde se encuentran la mayoría de las oficinas regionales de CV. Reconocemos que el manejo sustentable a largo plazo de nuestro ambiente recae en las nuevas generaciones. Es por esto que comprometemos a las escuelas y a la juventud con nuestros programas. Pensamos que el Proyecto Guardarenas es una tremenda oportunidad para el enlace de los estudiantes con sus playas locales, animándolos a que tomen más en cuenta a la ecología y a la función que tiene una playa, para que así, se conviertan en administradores de la maravillosa costa que tiene Australia. Actualmente, "Conservation Volunteers'' está investigando cómo podemos ayudar a que Guardarenas exista en escuelas y en grupos comunitarios en Australia. Tenemos 23 oficinas regionales que le brindan servicio a todos los estados y territorios donde hemos establecido relación con grupos comunitarios claves, encargados de las tierras y agencias gubernamentales. También hemos establecido numerosas sociedades con el gobierno y con la agencia de Recursos Naturales y hemos implementado programas importantes, en conjunto con el gobierno, así que esperamos poderles presentar también a Guardarenas. **Por: Ashley Bland, Conservation Volunteers**
www.conservationvolunteers.com.au

Guardarenas recibe nuevo patrocinio

Ve la ''Sección especial'' de dos (2) páginas sobre Guardarenas y las tortugas marinas en peligro de extinción en las páginas 14-15.

El "Black River Foundation'' se complace en anunciar su respaldo a la Fundación Guardarenas (*ver historia en página 3*).

El "Black River Foundation'' se complace en anunciar su respaldo a la Fundación Guardarenas (ver historia en página 3).
En el ''Black River Foundation'' están impresionados con el progreso que ha tenido la Fundación Guardarenas al solicitar la ayuda de estudiantes en centros educativos alrededor del mundo, quienes participan de velar por sus mares, por sus playas y por el balance ecológico dinámico de sus costas. Es evidente que estos interesados estudiantes están desarrollando imagen bondadosa y ética, junto a sus maestros y profesores y que, con su ejemplo, esparcen la visión de una población comprometida con la conservación del medioambiente. La fundación está particularmente impresionada con el esfuerzo realizado por los participantes de la nueva Competencia de vídeos de Guardarenas sobre cambio climático e intenta de lleno apoyar esta noble y creativa aventura. **Por Robin Cotterell, St. Johns, New Brunswick. Canada**

¡Qué edición!

Al día de hoy, ésta es nuestra edición de **"El Guardián de la Arena**'' más extensa e internacional, gracias a la dedicación de educadores y estudiantes de alrededor del mundo. Este ejemplar es notorio por el alcance absoluto de los artículos y las fotografías que contiene; de hecho, tuvimos un serio problema al decidir qué historia iba dónde, ya que la selección era muy abundante y variada. Guardarenas se ha convertido en un proyecto ambiental global, gracias a todos ustedes. He aquí algunos puntos claves de esta edición:

- La nueva Competencia de Guardarenas de vídeos sobre cambio climático
- Australia adopta el Proyecto Guardarenas
- Brasil y Trinidad, países anfitriones del Intercambio de Estudiantes de Guardarenas
- Taller de Cambio Climático del Caribe, a efectuarse en Barbados
- Se unen al programa nuevos auspiciadores y socios
- Artículo especial sobre Guardarenas y tortugas marinas

Además, historias y fotografías asombrosas de 24 países alrededor del mundo, realizadas por el equipo de Guardarenas.

Lee todo cerca del gigantesco intercambio de estudiantes de Guardarenas, entre Brasil y Trinidad en la página 4. Arriba: Estudiantes brasileros visitan la hermosa Tobago.

"WWF Climate Witness Program'' y Guardarenas

Detrás de las gráficas de aumentos en temperatura, de modelos de glaciares derritiéndose y de aumentos en el nivel del mar, hay historias de cómo las personas alrededor del mundo están sintiendo estos impactos y qué están haciendo para enfrentar los cambios masivos que dichos eventos tienen en su sustento, en sus estilos de vida y en el ambiente local.

El **''World Wildlife Fund's (WWF) Climate Witness Programme''** trabaja con individuos y comunidades alrededor del mundo para documentar sus historias a través de vídeos y las comparten como medio poderoso para ilustrar el impacto real que el cambio climático tiene en sus vidas, aquí y ahora.

"Climate Witness" ha estado trabajando muy de cerca con el Proyecto Guardarenas en Nevis y St. Kitts, para documentar los impactos del cambio climático en la región. Ambos proyectos tienen como meta principal aumentar la concientización sobre la naturaleza frágil de nuestros ambientes, tanto locales como globales, de manera que esta sociedad aparenta ser una muy natural y complementaria.

En diciembre de 2009, en Copenhagen, Dinamarca, se llevará a cabo un nuevo tratado global que decidirá cómo la comunidad internacional tratará el tema del cambio climático. "WWF'' colabora con "Climate Witnesses", para presionar a los que desarrollan política pública nacional e internacional para que lleguen a un acuerdo que logre alcanzar el mayor reto de nuestro tiempo.

Como las islas pequeñas están sujetas a los efectos enfermizos de los cambios en el clima global y a los aumentos en los niveles del mar y demás, deseamos que tomes algunos minutos para investigar en detalle sobre este proyecto y ver algunos de los vídeos.

Para conocer más acerca del "Climate Witness Program'' y ver algunos vídeos, busca en "Google'', bajo "Climate Witness''. Quizás a ti o a algún miembro de tu comunidad le interese convertirse en un "testigo del clima''. Si es así, por favor comunícate conmigo.

Por: Nigel Allen, Director de Comunicaciones, Programa Testigo del Clima
Sydney, Australia
nallan@wwf.org.au

La administradora del proyecto "Climate Witness'', Claire Carlton, es entrevistada por Roann Eusebe y Almon Dasent, durante una visita reciente a Nevis y a sus alrededores.

Guardarenas en el ''Climate Camp'' en San Francisco

A principios de marzo, Paul Diamond, de la Fundación Guardarenas, representó al proyecto en una conferencia sobre el cambio climático auspiciada por el "World Wildlife Fund'' (WWF) y por Hewlett-Packard en San Francisco, California.

El ''Climate Camp'' fue todo un éxito. Contó con la participación de 160 delegados que estaban representando a más de 30 países. Durante la conferencia, la cual fue muy productiva, se desarrollaron nuevas amistades y valiosos contactos entre Guardarenas y otras organizaciones ambientales internacionales. Además, Guardarenas fue escogido para que someta los detalles de los proyectos actuales para posibles fondos y apoyo por parte de la organización ''WWF'' entre otras. Hubo un interés particular en la exclusiva comunidad internacional de educadores y estudiantes del Proyecto Guardarenas, que resultó en ofertas de apoyo técnico y consejería para el proyecto, específicamente, por parte del ''WWF's Marine Turtle Project'', el cual desea expandirse al este del Caribe y a otros lugares alrededor del mundo y que está deseoso de ayudar a Guardarenas a establecer proyectos de tortugas marinas en las playas donde éstas anidan (para detalles, ver página 14).

Esperamos poder trabajar con ellos para apoyar esta iniciativa. El "Nevis Turtle Group'' ya ha dado los primeros pasos para lograr esta meta (ver página 15, para detalles).

El "International's 'Climate Witness Programme" del "WWF" ha establecido una sociedad con Guardarenas (ver página 2) y esperamos que todos los Guardianes de la Arena saquen de su tiempo para investigar acerca de este nuevo proyecto global, con la esperanza de que se involucren activamente en él.

¡Es un proyecto apasionante! De hecho, la gerente del programa, Sra. Claire Carlton, visitó la región del Caribe durante unas semanas en mayo y junio para reunirse con algunos participantes de Guardarenas y forjar lazos de apoyo entre ambos proyectos (ver la historia en la página 2). No hay duda de que en el futuro estaremos escuchando más sobre esta asociación.

Por: Paul Diamond, Fundación Guardarenas, Nevis, West Indies

El Fiscal General (y antiguo gobernador), Jerry Brown, fue uno de los muchos oradores invitados al "Climate Camp" de la ''WWF''.

Noticia de última hora: Se establece la Fundación Guardarenas

A principios de 2008, se estableció la **Fundación Guardarenas, una organización sin fines de lucro**, con el propósito de formalizar el Programa Guardarenas y hacerles el acercamiento a nuevos socios y organizaciones para que apoyen el programa y donen fondos. Mientras que la **UNESCO** y el **Programa Sea Grant de la Universidad de Puerto Rico** continúan como patrocinadores comprometidos con Guardarenas, reconocemos que un mayor respaldo fortalecerá la red de contactos de Guardarenas y ayudará a lograr las metas de su proyecto global.

La Fundación Guardarenas está registrada en la isla de Nevis en el Caribe y Paul Diamond y Gillian Cambers son sus directores. El propósito de la Fundación Guardarenas se recoge en los siguientes puntos:

· concientizar sobre la naturaleza frágil del ambiente marino y costero y la necesidad de utilizar el recurso sabiamente,

· promover una nueva visión educativa que busque darle poder a personas de todas las edades, para que asuman la responsabilidad de la creación y el disfrute de un futuro sustentable,

· facilitarle a los jóvenes de edad escolar, a los jóvenes que están fuera de la escuela y a las comunidades, el trabajo en conjunto y el monitoreo y la evaluación crítica de los problemas y de los conflictos a los cuales se enfrentan sus playas y sus ambientes costeros y para que desarrollen enfoques sustentables para enfrentar estos asuntos

· diseñar, desarrollar y promover medidas de adaptación y mitigación al cambio climático,

· hacer investigación y desarrollar protocolos de monitoreo de campo para la recopilación de data y análisis,

· desarrollar una base de datos internacional común, en línea, para la información sobre el monitoreo de las playas,

· preparar materiales (escritos, audiovisuales, gráficos, videos, de internet) para diseminar la data y las conclusiones obtenidas por la Fundación,

· levantar fondos para ayudar a los grupos que no tienen los recursos para que puedan llevar a cabo las actividades relacionadas con Guardarenas, tanto para el monitoreo como para los proyectos en su región,

· apoyar y financiar asuntos ecológicos específicos que la gerencia entienda que lo ameriten,

· apoyar y ayudar a organizar talleres regionales e internacionales, seminarios y reuniones, ambos específicamente para Guardarenas, y conferencias ambientales relacionadas y

· forjar sociedades mutuamente beneficiosas con otras organizaciones ambientales globales.

Trabajaremos a través de la Fundación Guardarenas para continuar apoyando y coordinando proyectos mundiales de Guardarenas. ¡Hagamos que Guardarenas sea un asunto de todos!

Por Gillian Cambers, Barbados y Paul Diamond, Nevis

Guardarenas es destacado en la más reciente edición ("Forum News 32") del "UK Overseas Territories, Conservation Forum", que se puede encontrar en ***www.ukotcf.org***

El logo de la Fundación Guardarenas; búscalo pronto en camisetas, tazas para café y almohadillas para el ratón.

Trinidad y Brasil: Intercambio de Equipo Guardarenas

Un equipo de televisión brasilero vino al viaje de intercambio Guardarenas y grabó un programa de cinco partes sobre éste. Aquí, entrevistando a DJ Santos en el bosque tropical de Tobago.

He aquí fotos y un escrito sobre nuestro intercambio con estudiantes de Trinidad y Tobago. ¡Fue una experiencia impresionante y divertida! Aprendimos mucho de lo que ellos están haciendo por el Proyecto Guardarenas. Pienso que el Proyecto Guardarenas debe buscar más intercambios como éste ya que ayuda a mantener el entusiasmo en los estudiantes.

Ahora, en Brasil, muchos estudiantes y escuelas quieren pertenecer a Guardarenas. Una estación de televisión local envió a su equipo, para que nos acompañara a Trinidad y a su regreso, presentó un programa especial sobre nuestra visita a Trinidad y Tobago y sobre lo que es Guardarenas. Dividieron el programa en cinco partes y lo presentaron todos los días, al mediodía. ¡Fue estupendo! Ahora, nos preparamos para ser anfitriones en Brasil de estudiantes de Trinidad y Tobago.

Quiero agradecerle a todas las personas que laboran en la oficina de la UNESCO en Trinidad y Tobago, especialmente a Susan Shurland, Secretaria General, y a Mónica, Coordinadora de ASP, por recibir a nuestros estudiantes y por la labor realizada para que nuestra estadía allí fuera posible. La pasamos fabulosamente, disfrutando de las vistas y entablando nuevas amistades.

Nuestros estudiantes han aprendido mucho de los estudiantes de Mayaro, bajo la coordinación del señor Andy Paul. Fue agradable saber que los estudiantes de Trinidad y Tobago se preocupan por el calentamiento global y que están tomando las medidas necesarias para disminuir sus efectos. Nuestros estudiantes jamás serán los mismos luego de esta tremenda experiencia. Exhortamos a otras escuelas alrededor del mundo a que se comprometan también con el Programa Guardarenas. Entusiasmar a los estudiantes es una estrategia para no sólo hacerlos conscientes de los problemas ambientales, sino para motivarlos a que pongan en práctica lo que aprenden en los libros de texto. Espero que este intercambio de estudiantes sea el primero de muchos otros intercambios porque no sólo nuestros estudiantes aprendieron sobre las actividades de Guardarenas, sino que también se expusieron a nuevas experiencias culturales.

Creemos que los programas de intercambio internacional tienen el poder de promover discusiones positivas y abrir puertas para discutir ideas. Además, los estudiantes tienen la oportunidad de compartir con estudiantes extranjeros sobre la necesidad de proteger el planeta y hacer del mundo un lugar mejor.

Por: DJ Santos, Coordinador de Guardarenas, Escuela Superior Alfonso Pena Santos, Brasil

El Intercambio de Estudiantes de Guardarenas más reciente fue todo un éxito. ¡Ahora le toca a Trinidad visitar a Brasil… pero eso estará en nuestra próxima edición!

Mira todas las tremendas fotos que fueron tomadas durante el Intercambio Guardarenas en las páginas de Brasil y Trinidad y en la página de Guardarenas.

El viaje no fue todo diversión y juegos, también hubo que hacer trabajos de observación

Noticias de Trinidad

Se hizo historia durante los meses de enero y febrero de 2008 (17 de enero a 2 de febrero), cuando estudiantes de la secundaria del Colegio Alfonso Pena en la ciudad de Santos, en Sao Paulo, Brasil, llegaron a Trinidad en su primer Intercambio de Estudiantes de Guardarenas. Éstos fueron recibidos por la Secretaria General de la Comisión Nacional para la UNESCO, la señora Susan Shurland, anfitriona de tan memorable evento. Este intercambio se realizó gracias al club comunitario "Mayaro Environmental Wave", cuyos miembros son, en su mayoría, estudiantes de escuela primaria y secundaria.

Había entusiasmo en el ambiente y altas expectativas cuando los estudiantes, los maestros y el principal llegaron al hermoso complejo bp TT Staff, su hogar mientras participaron del intercambio. Miembros del club "Mayaro Environmental Wave" vitoreaban: "¡Los brasileros están aquí!

El propósito principal de la visita fue compartir experiencias con el Proyecto Guardarenas, proyecto ambiental que busca modificar el estilo de vida y los hábitos en los niños, jóvenes y adultos de una comunidad. Los objetivos del Intercambio de Estudiantes de Guardarenas fueron logrados y rebasados. Tuvimos la oportunidad de compartir nuestros conocimientos y nuestras experiencias. Los invitados mostraron agradecimiento por los talleres ofrecidos (teóricos y prácticos), en su afán por ser mejores Guardarenas. Como decimos en Trinidad, lo recibieron "en vivo y en directo". Agradecemos la información que compartieron con nosotros, sobre Guardarena en Brasil. Sus estudiantes hicieron presentaciones muy informativas. ¡Gracias!

Durante su estadía, los estudiantes tuvieron muchos momentos inolvidables. Nuestros nuevos amigos nos derrotaron en un partido amistoso de fútbol, visitaron el famoso lago "Pitch", la reserva de pájaros, otras escuelas primarias y secundarias, "Buccoo Reef", el bosque tropical Tobago y por supuesto, asistieron a nuestro carnaval. Finalmente, hubo que decir el triste adiós. Nuevas amistades, contactos de correos electrónicos, números telefónicos… ¡todo lo obtuvimos! Una despedida a lo carnaval "trini" fue el ambiente propicio para el exitoso Primer Intercambio de Estudiantes de Guardarenas. ¡Qué fantástica ceremonia de clausura; una muestra de la cultura de Trinidad y Tobago! Fue difícil decir adiós. Todos cantaban "Nah leaving", de la popular cantante de calipso, Denyse Plummer. Agradecemos a la secundaria del Colegio Alfonso Pena, a la Comisión Nacional de Trinidad y Tobago y a "Mayaro Environmental Wave". Mantengamos enardeciendo la bandera Guardarenas. Aguardamos el viaje de regreso, en agosto de 2008.

Por: Andy Paul, Coordinador de Guardarenas, Mayaro Government School, Trinidad

Planes para Taller sobre Cambio Climático en Barbados

El cambio climático y sus efectos en la región del Caribe han sido identificados como un riesgo mayor al sustento, al paisaje y a los recursos, por sólo mencionar tres áreas. La adaptación ha sido reconocida como el enfoque para lidiar con el fenómeno, mientras que la mitigación es vista como algo que se ha dejado para que lo aborde el resto del mundo desarrollado. Los jóvenes caribeños son la próxima generación a la que se le dejará la tarea de asegurar que en la región, la adaptación se complete con la mitigación. Nicole Garofano, representante de ''Counterpart Caribbean at The Future Centre, Barbados'', se ha unido a Randy Woodroffe, Coordinador de Guardarenas en Barbados y a Gillian Cambers, Coordinadora Inter-regional de Guardarenas, para desarrollar un taller que se enfoque en estos temas de adaptación, mitigación y cambio climático, con el propósito de producir herramientas de aprendizaje para estudiantes y para maestros que reflejen algunos de los impactos en la región. Se ha recibido el apoyo del "Commonwealth Foundation'' y se le ha hecho el acercamiento a otras organizaciones.

El taller será para estudiantes y maestros de Guardarenas, de diez estados regionales, del 5 al 7 de noviembre de 2008, en Barbados. El cobro a los participantes será el completar una investigación básica en su país de origen, antes de su partida, sobre los efectos localizados del cambio climático. Cada individuo se colocará en uno de cuatro grupos para producir las herramientas de aprendizaje requeridas. Estas herramientas son: red cibernética, vídeo, manual y una herramienta de comunicación verbal. Los resultados del taller estarán disponibles para todos los estudiantes, los maestros y los ministerios de la región a través del Internet.

Al regresar a sus países, se les pedirá a los participantes que hagan una presentación a escuelas y a otros grupos ambientales para que se beneficien al compartir sus conocimientos y sus herramientas de aprendizaje. Se les dará seguimiento al comienzo del curso escolar, en enero de 2009. Al participar en un taller donde los resultados serán la tan necesitada creación de herramientas de aprendizaje, con un enfoque en los efectos del cambio climático en la región. Este proyecto proveerá una experiencia única de aprendizaje a niños de escuela secundaria y a sus maestros, quienes ya son sensibles a los temas ambientales.

Por: Nicole Garofano, ''Counterpart Caribbean at the Future Centre'', Barbados

Nicole Garofano (izquierda) en la entrega de premios del Ministerio del Ambiente, en Barbados (premio por demostrar vida sustentable, con el proyecto de aceite vegetal reciclado, de la escuela "Lester Vaughan'')

Comienza Guardarenas en Montserrat

Los estudiantes de primaria del Colegio Católico St. Augustine en Monserrat están muy entusiasmados de pertenecer a Guardarenas. Enviamos un saludo a todos los Guardarenas y clubes ambientales alrededor del mundo.

Debido a la actividad volcánica en Montserrat, desde 1995, la mayoría de nosotros nos hemos tenido que mudar de nuestros hogares, ubicados en las áreas peligrosas, cerca del volcán. Los que permanecemos en Montserrat hemos tenido que comenzar nuevas vidas en el área segura del norte de la isla. Nuestro colegio también tuvo que mudarse a una nueva localización. El acceso a algunas de nuestras playas y a otros habitáculos naturales se ha perdido de manera que tenemos que proteger los que podemos utilizar ahora. Hemos comenzado con un enfoque general de proteger nuestro ambiente ya que éste tiene un valor especial para nosotros. Queremos contarles sobre algunas actividades que hemos estado llevando a cabo. Estudiantes y maestros decidieron que, para poder propagar nuestro mensaje, teníamos que empezar por ''la casa''. Los pupilos de primer grado (junto a su maestra, la Sra. Hixon) lanzaron una campaña anti-basura, entre los estudiantes y compusieron una canción titulada ''Please Don't be a Litter-Bug''. Éstos le enseñaron la canción a toda la escuela. También, diseñaron una manera divertida de disponer de la basura, añadiéndole canastos de baloncesto a los zafacones. Los alrededores de nuestra escuela se mantienen ahora muy limpios y los visitantes comentan de lo limpia que está. Presentaremos nuestra idea en la Feria Científica en julio, esperando que otras escuelas y comunidades la copien. Los estudiantes de sexto grado también documentaron detalles de toda la basura descartada en sus hogares durante una semana. Éstos se sorprendieron de la cantidad de plásticos, papel, vidrio, estaño y otros materiales que se desecharon en un lapso corto de tiempo. Están desarrollando este ejercicio para la feria, haciendo proyecciones de la cantidad de basura eliminada en un año en todos los hogares de la isla y harán recomendaciones de cómo podemos generar menos desperdicios.

Los estudiantes de nuestra escuela organizaron el ''Walkathon'', maratón para generar fondos, que culminó en la playa ''Woodlands'', una de nuestras playas donde anidan tortugas marinas. También hicieron una limpieza en el área recreativa de la playa. Éste fue un ejercicio importante, ya que las bolsas plásticas y otra basura pudo haber volado al mar, contaminándolo y causando peligro a la vida marina. En varias semanas, examinaremos la playa, para ver cómo y dónde, las tortugas marinas anidan. Estaremos llevando a cabo más estudios de playa, junto a miembros del Departamento de Pesca. Estamos entusiasmados con proteger y preservar nuestro ambiente, para poder disfrutarlo hoy y en el futuro.

Por: Ann Marie Dewar y Mary Hixon, Maestras, St. Augustine R.C. Primary School, Montserrat

El Equipo Guardarenas de Montserrat utiliza un imán para demostrar cuánto hierro hay en la arena de la playa, comparado con la arena del río

Flujos piroclásticos del volcán ""Soufriere Hills'' son una constante amenaza a las personas de Montserrat. Foto: Observatorio del volcán de Montserrat.

Guardarenas en Nevis protegiendo los pantanos costeros

Playa ''Pinneys'' en Nevis, 1968... hoy ha sido erosionada a una fracción de este tamaño ya que su desarrollo costero se ha expandido y sus pantanos han sido destrozados.

La clase Forma V se va y las clases Forma IV y Forma III estarán ejerciendo las responsabilidades de Guardarenas.

Forma III viajó al "Nelson Museum'' y a la playa ''Pinney'', frente a ''Chevy's'' y ''Sunshine's'' (barras playeras/restaurantes) el jueves 19 de junio de 2008, de 11:30 a.m. a 1:00 p.m. Allí, preocupados por los peligros ambientales que éstas pueden presentar a la playa y alos pantanos, los estudiantes fotografiaron y estudiaron un pedazo de tierra donde la ciénaga fue bloqueada de la playa por dunas hechas por el ser humano.

Guardarenas en Nevis, ha identificado el encogimiento de sus pantanos costeros como una prioridad en los estudios ambientales.

Con la ayuda de la Sra. Miriam Knorr, los estudiantes también recogieron basura de la playa. En otras noticias de Guardarenas, el Sr. Stefan Ahmed-Murell, Forma IV, ganó el segundolugar en el ''Nevis CTO/Travel and Leisure Tourism Youth Congress''.

A pesar de que obtuvo el segundo lugar con su discurso, donde defendió firmemente los pantanos y su conservación, el Sr. Ahmed-Murell, llegó primero en su improvisada categoría.

Por: Rachel Yearwood, Guardarenas, junio 19 de 2008, Forma III, Lyn Jeffers School, Nevis

The Sandwatch Manual is now available in both ***French*** *and* ***Spanish*** *editions. They can be downloaded from the Sandwatch Website, or hard copies can mailed to you, if requested.*

-The Editors

Dominican Republic Celebrates Day of the Oceans

Guardarenas opera nacionalmente en la República Dominicana como parte del currículo educativo ambiental.

Equipos de Guardarenas conmemoran el Día Mundial de los Océanos en la República Dominicana. Con el apoyo de la UNESCO, el 8 de junio de 2008 se llevó a cabo, simultáneamente en tres centros educativos alrededor del país, el Día Mundial de los Océanos, que es parte del Proyecto de Guardarena y Escuelas Asociadas. Para celebrar el Día Mundial de los Océanos (8 de junio), el Secretario de Estado del Ambiente y Recursos Naturales se reunió con estudiantes de Guardarena de tres escuelas de San Pedro de Macorís y Santo Domingo el viernes, 6 de junio. El programa se inauguró en la Escuela Santa Teresita, en Santo Domingo, bajo la coordinación de la Oficina de Información y Educación Ambiental, quien tiene el objetivo de informar sobre los desarrollos del Programa Guardarenas durante el 2008. El lema escogido para el Día Mundial de los Océanos 2008 es ''Ayuda a nuestro clima/ayuda a nuestros océanos'', dándole atención especial a los arrecifes de coral. Los centros educativos donde se celebraron las actividades, a parte de la Escuela Santa Teresita en Santo Domingo, son: Escuela Gastón Fernand Delige y la Escuela San Pedro Apóstol, en San Pedro de Macorís. Otro objetivo era informar e involucrar a la comunidad educativa sobre problemas ambientales vitales, como la destrucción de arrecifes de coral y la desaparición de especies marinas y la protección de regiones costeras. El Día Mundial de los Océanos se propuso en 1992, durante la ''Worldwide Earth Summit'', en Río de Janeiro. También fue la idea del "Ocean Project'', quien trabaja de cerca con el ''Worldwide Network of the Ocean'' y ayuda anualmente a coordinar eventos y actividades con: acuarios, zoológicos, museos, organizaciones de conservación, universidades, escuelas y negocios. La importancia de cuidar los océanos afecta directamente a la mitad de los 6.3 billones de habitantes del planeta, quienes viven en zonas costeras. Los océanos cubren 2/3 partes de la superficie de la tierra y son el recurso alimenticio primario para más de 3,500,000,000 personas. Aproximadamente, el 90% del intercambio internacional es transportado por mar. Entre las amenazas principales a las que se enfrentan los océanos se encuentran la sobrepesca y la contaminación. Un 80% de esta contaminación se origina de actividades terrestres.

El Equipo Guardarenas de la República Dominicana.

Por: María Mercedes Brito, Coordinadora de ASPnet, República Dominicana

Los Guardianes de la Arena tomaron muchas medidas y pruebas, incluyendo pruebas químicas a aguas de la costa. Esta prueba muestra contaminación con E. Coli.

Estudiantes de la Escuela San Pedro Apóstol toman parte en el ''Worldwide Day of the Oceans'' o Día Mundial de los Océanos.

Informa la isla Mauke, en las islas Cook

¡Kia Orana y saludos a todos! Mi historia es acerca de una de nuestras exclusivas playas llamada Teoneroa, que significa la larga, brillante y blanca playa arenosa.

Les contaré brevemente una historia de cómo esta playa vino a llamarse Teoneroa. En tiempos antiguos, vivió un guerrillero tahitiano de nombre Iro-Nui-Maoata. Él estaba viajando por el Océano Pacífico, buscando tierra donde él y su gente pudieran vivir. Aparentemente, mientras todavía buscaba, cruzó a través del lado sur de Mauke, donde estaba localizada la playa Teoneroa y vio tierra. Iro-Nui-Maoata motivó a su gente para que remaran más fuerte. Según se acercaron, escucharon el sonido de tambores que provenía de la isla, de manera que Iro-Nui pensó que había una celebración. Eventualmente, al aproximarse a la orilla, se dieron cuenta de que el ruido que escuchaban no provenía de tambores, sino del oleaje golpeando contra el acantilado. A la vez, vieron una playa, larga y hermosa, con arena blanca y brillosa. Así que la llamó Teoneroa (playa arenosa, larga, blanca y brillante) y a la isla Te-Rae-O-Te-Pau (el frente de un tambor). Así fue como esta playa obtuvo su nombre pero él no sabía que la isla ya tenía nombre y que había sido ocupada por Uke Ariki y sus descendientes. Sin embargo, hoy hemos escogido a Teoneroa, con el consentimiento de los propietarios de esas tierras, para ser nuestra área de estudio, para el Proyecto Guardarenas.

El proyecto nos permitió llevar a cabo trabajo investigativo y recopilación de información de lo que está ocurriendo en la playa y de lo que hay en la playa, como organismos vivientes, actividades humanas, basura natural o cambios que estén ocurriendo allí. A través de nuestras excursiones, hemos notado muchos cambios que la gente y nuestros recursos naturales le han causado a esta playa. En nuestro primer viaje a Teoneroa, la playa estaba descuidada; había mucha basura natural y basura abandonada por las personas que la visitan. También, había basura traída por el oleaje. Toda fue recogida y llevada a la escuela, donde se clasificó en diferentes grupos. Pondremos esta información en nuestra página de Internet www.sandwatch.ca/cook_islands.htm).

Para concluir, quiero animar a las personas de Mauke a que velen por la playa Teoneroa antes de que su belleza desaparezca de nuestra vista.

Por: Jane Taurarii, Coordinadora de Guardarenas, Islas Cook

Estudiantes de Guardarenas en la isla Mauke miden el ancho de la hermosa playa Teoneroa.

…Estoy segura de que Cuba participará con muchos vídeos en la competencia de cambio climático de Guardarenas. Esta semana pasada, le informé a todas las escuelas de la Red de Proyectos de las Escuelas Asociadas sobre la competencia y el tener la información en español hará que todo esté más claro.

Delia Vera Medina
Coordinadora de la Red de Proyectos de Escuelas Asociadas
Comisión Nacional Cubana de la UNESCO

Jost Van Dyke, en las Islas Vírgenes Británicas, comienza estudio ambiental

Con fondos del "U.K.'s Overseas Territory Environmental Programme (OTEP)", la Sociedad de Preservación Jost Van Dykes comienza el "Community-based Programme Advancing Environmental Protection and Sustainable Development", el cual incluye varios elementos educativos para residentes y jóvenes de la isla, tales como Guardarenas y estará basado en investigación de campo y publicación del perfil ambiental en la isla.

Estudiantes en la isla Jost Van Dyke, en las Islas Vírgenes Británicas, conducen limpiezas de playa como parte del Proyecto Guardarenas y de otros proyectos de protección ambiental y desarrollo sustentable.

El perfil ambiental ayudará a proveer información certera del estado actual ambiental y ayudará a identificar asuntos de importancia, conflictos y problemas en el manejo de recursos naturales en la isla. El programa espera influir en la agenda de conservación y asegurar que los enfoques de manejo sean específicos para la isla y no meramente algo genérico. El programa también trabaja para comprometer a los residentes y a los accionistas para que ayuden a garantizar que la comunidad se involucre activamente en los procesos de tomas de decisiones.

Para preparar a los estudiantes locales para las próximas actividades educativas ambientales, la Sociedad de Preservación JVD enviará este verano a un grupo de estudiantes de la isla, junto a la principal Merlyn Gordon, a asistir al "Wider Caribbean Environmental Program" en St. John, Islas Vírgenes Americanas, durante una semana en actividades "manos a la obra" y demostraciones en historia natural y ecología de ecosistemas escogidos del Caribe. A través de una oportunidad única de beca con la Fundación de Desarrollo de Recursos Marinos (MRDF, por sus siglas en inglés), el maestro de ciencias de Jost Van Dyke, Donnell Trumpet, asistirá a un taller de entrenamiento en la costa ecológica en Cayo Largo, Florida.

Por: Susan Zaluski, Gerente de Proyectos, Jost Van Dyke's (BVI) Preservation Society

Estudiantes de Jost Van Dyke visitan "Sandy Cay", área conocida de desove de tortugas en las Islas Vírgenes Británicas.

Guardarenas llega a las Islas Turks & Caicos

Se está integrando a Guardarenas en el programa existente de adoptar una playa en las Islas Turks y Caicos.

¡Fue el momento perfecto! Las actividades de limpieza que llevó a cabo el Club Ambiental de la Escuela Superior Clement Howell ocurrieron en un momento oportuno. Estamos enfocados en extender estas actividades a la comunidad costera Blue Hills. Los miembros del club, junto a las maestras Sra. Macion y Sra. Williams, esta servidora y la Corporación "Royal Police Cadet", tuvimos un día de trabajo el mes pasado en el que limpiamos los alrededores de la escuela. Los estudiantes de la Sra. Macion prepararon rótulos con mensajes para sensibilizar a la escuela, con el propósito de fomentar el que se mantenga limpia. Se ha "puesto al día" considerablemente. Más tarde hoy, DECR y empleados de Salud Ambiental nos ayudarán a limpiar un área para hacer un jardín. El proyecto Guardarenas realzará nuestra campaña. Seremos parte de su equipo para apoyar este esfuerzo. Gracias por la oportunidad brindada.

Por: Annmarie Campbell, Escuela Superior Clement Howell, Providenciales, TCI

Guardarenas en movimiento en Santa Cruz, Islas Vírgenes Americanas

¡Saludos, Equipo Guardarenas!
El cuarto grado de la escuela "Good Hope" pasó el último día de clases en "su" playa, verificando signos de erosión, tomando medidas y recogiendo basura y desperdicios. Durante la misma visita, grabamos parte del vídeo que eventualmente será sometido a la Competencia de Guardarenas de vídeos sobre cambio climático y tomamos varias fotografías, para sumarlas a nuestra creciente colección. Pasamos un buen rato y provocamos el interés en los estudiantes y en los miembros de la facultad que nos observaban.

Al mantener la playa limpia, atraemos la atención de toda la comunidad escolar y ayudamos a regar la voz acerca de la importancia de mantener nuestro ambiente natural en condición prístina. Nuestra playa está en riesgo debido a su localización. Cerca, existen fuentes de toxinas potencialmente peligrosas y es necesario que el público, particularmente aquéllos que se encuentran en posición de ayudar, mantengan las aguas y la arena lo más seguras y puras posible. Nuestros estudiantes están haciendo su parte para mantener esta localización particular en el ojo público y se sienten orgullosos de ser parte de un programa diseñado para proteger los tesoros del mundo, como lo es nuestra playa. ¡Feliz verano a todos y continúen con la excelente labor!

Por: Pamela Buckley y Cindy Mault, estudiantes de cuarto grado de la Escuela The Good Hope, Santa Cruz, Islas Vírgenes Americanas

Además de ser un proyecto ambiental de la costa, Guardarenas tiene también componentes para estudiar ríos, lagos y hasta ambientes marinos fuera de la costa.

Proyecto 'River Care'' de Malasia gana tercer premio

El equipo de "River Care" de Malasia ganó el tercer lugar con su estudio de contaminación con aceite de palma al río Tapah y a sus cuencas. Ver su nuevo vídeo en www.youtube.com/user/SandwatchFoundation.

Competencia "Water Vision" 2008
Tema: Conservación ambiental
Participantes: Rohaniah Brahim, maestra, Fadhil Ibrahim y Hafiz Hadi, gerentes de proyecto, Zulaikha Mohamad y Asma Wahab, reporteros

En mayo de 2008, el equipo del proyecto "Save Our River" (Salva nuestro río) participó en el "Water Vision Contest 2008", el cual fue organizado por Coca Cola Malasia y la Sociedad Natural de Malasia. El objetivo de esta competencia fue motivar a los estudiantes para que muestren su preocupación por el tema del agua, particularmente por la contaminación del agua en su vecindario. Crear consciencia sobre este tema es sumamente importante, ya que el agua es un recurso natural valioso para cada una de las criaturas de este planeta.
Sin embargo, algunos irresponsables prefieren tirar desperdicios del hogar y desperdicios industriales y agrícolas, incluyendo químicos, a los ríos, sin pensar en las consecuencias negativas con las que luego hay bregar, si continuamente contaminamos nuestros recursos de agua.
Esta competencia se enfocó principalmente en tres áreas:
1. los antecedentes del tema del agua (la contaminación ocurre en el río Tapah),
2. cómo la situación del agua afecta a los estudiantes y al vecindario (incluyendo la economía y el ingreso) y
3. qué pueden hacer los estudiantes, la comunidad y otros para resolver el problema del agua del río Tapah.
Los miembros del equipo también entrevistaron a varias personas sobre el tema del agua. Entre las personas entrevistadas se encuentran: una maestra de la escuela, un asistente de laboratorio, un maestro local y un maestro americano, el Sr. Leonard Salter de Connecticut. El 14 de mayo de 2008 se llevaron a cabo unas presentaciones en "PowerPoint" que incluyeron las sesiones de entrevistas. La semana pasada, el 11 de junio de 2008, se nos informó que obtuvimos el tercer lugar en la competencia. Fue algo inesperado y nos sentíamos como si estuviéramos en la luna. Ganamos un viaje a Kuala Lumpur y RM500 (aproximadamente $150 americanos), para cada uno de los miembros del equipo y también, RM500 para que el equipo continúe con su próximo proyecto, el cual es salvar el río Tapah. Éstas son las últimas noticias del equipo de Malasia.

Por: Rohaniah Brahim, maestra, Río Tapah, Malasia

¡Guardianes de la Arena de alrededor del mundo!

Sandwatch is a truly global project with schools in more almost 40 countries participating

Equipos de Guardarenas de la República Dominicana están constantemente monitoreando y tomando notas de sus playas.

Aunque nuevos al proyecto, los estudiantes de Guardarenas de la escuela primaria ''Brynhyfryd'', Wales, están ocupados recopilando datos.

Estudiantes de Guardarenas del Colegio Santa Teresita, en la República Dominicana, durante el ''World Oceans Day''

Equipos de Guardarenas estudian la hermosa playa Teoneroa en Mauke, en las islas "Cook''.

Estudiantes de "Hope Town'', en Abaco, Bahamas, conducen entrevistas en la playa como parte de Guardarenas.

Huey, una de las tortugas que desovan en Nevis, es marcada y dejada ir por el ''Nevis Turtle Group''.

The Green Turtles

Turtles are our friends
How can we help
End of quarrels

Green turtles
Really love the lagoon
Environment is vital
Eggs of the turtle look like pearls
Nyamba titi ,don't go away

This is their "mahorese" names
Understand and
React
Travellers of the oceans
Let's not lose them
Extraordinary creatures
See and save the turtles

-By Maimoune, Mayotte

Estudiantes de Guardarenas de Jost Van Dyke, en las Islas Vírgenes Británicas, descansan bajo la sombra de una palma de cocos en "Sandy Cay''.

El volcán ''Soufriere Hills'' mantiene el interés del Equipo Guardarenas en Montserrat.

Un grupo de conservación de tortugas en Cahuitan, estado de Oaxaca en Méjico, recoge huevos para rescatarlos de los cazadores.

Una foto reciente de un roedor en el bosque lluvioso de Nevis ha sido tentativamente catalogado como "Megalomys'', ¡una especie que se pensaba estaba extinta! *Foto: Jim Johnson*

Guardarenas de Nueva Zelanda adopta un delfín

Los delfines Héctor y Maui tienen una aleta dorsal redondeada, única (Wikipedia).

Como niños que vivimos en un país rodeado de agua, entendemos la importancia de proteger nuestro océano y las criaturas que viven en él. No sólo el océano es una fuente de alimento para nosotros, sino que es hogar para mamíferos, como los delfines Maui y Héctor. Estos delfines son nativos de Nueva Zelanda y ambos están en peligro de extinción. Por ejemplo, quedan solamente 111 delfines. Así que está en nosotros hacer conscientes a los demás de la importancia de protegerlos. Personalmente, ¿qué hemos hecho?

Recientemente, como clase, hemos adoptado un delfín Hector (ver foto, lo llamamos Vinnie) para ayudar con la investigación y otras iniciativas para proteger este hermoso mamífero. También le hemos escrito a nuestro Primer Ministro, Helen Clark, y hemos organizado una limpieza de playa para el próximo término.

Como dijo Mahatma Ghandi, ''if we were going to bring about peace in the world we have to begin with the children'' ("si queremos traer la paz al mundo, tenemos que empezar con los niños") Esto aplica también para el futuro de nuestro país y de sus recursos naturales.

Por: Sarsha Bailey, Escuela Primaria de Stanmore

Eventos de Guardarenas durante los próximos 12 meses

Guardarenas trabaja actualmente en desarrollar un ''formulario en-línea'', donde los Guardianes de la Arena puedan documentar sus medidas y demás data en un sitio en la red, la cual será automáticamente graficada y convertida en una base de datos para ti, perfecto para ferias científicas e informes ambientales.

Como pueden ver, aún con una lectura superficial de esta revista, el Progama Guardarenas se mantiene extremadamente ocupado con un sinnúmero de proyectos a través del mundo. Además de la Competencia de Guardarenas de vídeos sobre cambio climático, el proyecto se está lanzando en Australia y en Méjico. El proyecto de intercambio de estudiantes entre Trinidad y Brasil está en camino y planificamos para agosto, el Taller Guardarenas en Puerto Rico. También, la conferencia sobre cambio climático, a efectuarse en noviembre en Barbados, tendrá como distintivo a representantes de Guardarenas de al menos diez islas del Caribe. UNESCO HQ en París nos notificó recientemente que Guardarenas podría ser presentado en el "Decade of Education for Sustainable Development Conference'', en marzo de 2009 en Alemania.

Esperamos que representantes de varios equipos de Guardarenas tengan la oportunidad de asistir. Estos son algunos de los puntos que resaltamos en el proyecto. Claramente, juntos podemos hacer una diferencia y nuestro impacto está comenzando a crecer, así que les exhorto a que continúen con el excelente trabajo.

Estudiantes hacen mural, con tapas de botellas, en Bequia

Bequia, en Granadinas, continúa su compromiso con Guardarenas y con la protección de su playa y de su ambiente costero.

Campaña de tapas de botellas en Bequia

Como parte de la campaña de concientización en contra de la basura, para Bequia, St. Vincent y las Granadinas, el grupo R.I.P.P.L.E.S. y los niños de La Pompe y Paget Farm comenzaron la creación de un mural sobre madera hecho con tapas de botellas y pintura. El mural se exhibirá en un lugar visible y transitado de la isla. El 26 de abril de 2008, los niños recogieron tapas de botellas que encontraron en la Finca Paget y en ''Lower Bay'', para su proyecto de arte. El 1ro de mayo de 2008 el grupo dibujó el diseño y comenzó a pegar las tapas. El 14 de junio le añadieron pintura y arena al mural, creando un rótulo atractivo de brillantes colores. Está fabuloso. ¡Muchas gracias al ''Eastern Caribbean Cetacean Network'' y a la Asociación de Turismo de Bequia, por patrocinar esta actividad ambiental! Por favor, no tires las tapas de botellas al piso. Dulce Bequia, ¡mantenla limpia!

Por: Leah Belmar, R.I.P.P.L.E.S., Bequia, San Vincente y las Granadinas

¿Tu playa es área de desove de tortugas? Si es así, ¿porqué no haces que las tortugas marinas sean parte de tus labores de monitoreo de Guardarenas?

Alumnos en Wales aprenden sobre Guardarenas

¡Los niños aprenden acerca del ambiente a través de la enseñanza y el juego!

El viernes, 13 de junio visitamos la playa como parte del estudio en clase sobre la bahía ''Langland'' en Swansea. En esta época del año, el tiempo ha estado frío y la playa bastante vacía. Cuando llegamos, los niños completaron una hoja de trabajo, para hacerlos conscientes de los cambios ambientales que las personas causan a la playa y a sus alrededores. Mientras estuvimos allí, estuvieron reparando las cabañas victorianas, para cambiarse de ropa y aprovechamos para darle un enfoque a la historia de la playa. Los niños se percataron de la importancia de ésta para los turistas, con todas sus facilidades y servicios. Un restaurante nuevo, al frente de la bahía, no fue respaldado por la mayoría de los niños, quienes entendieron que no era beneficioso para mantener el ambiente natural de la bahía.

Observaron las marcas del oleaje en la playa y el hecho de que contenía tanto arena, como piedras. Los niños también se dieron cuenta de que la playa estaba libre de basura. El tema de la contaminación también estuvo en agenda. Luego, los estudiantes fueron a investigar las charcas de rocas alrededor de la bahía y el hábitat de las criaturas marinas. Encontraron cangrejos y otras criaturas marinas pequeñas. Se les enseñó a los niños sobre la importancia de devolver estas criaturas a donde se encontraban y a reponer las piedras que habían movido. Se notó que la cantidad de criaturas que viven en las charcas de rocas aparentan haber menguado a años anteriores. El clima poco idóneo pudo haber sido el causante de ello. Fue interesante ver que los niños se preocuparon más de cuidar del ambiente que del desarrollo de facilidades en la playa, para los turistas. Mis estudiantes también aprendieron sobre la importancia de la seguridad en el agua y el por qué de la necesidad de rotulación sobre alertas de peligro y de un salvavidas en la playa. Finalizando la visita, se le permitió a los estudiantes hacer castillos de arena, utilizando una variedad de materiales. Esto benefició a los estudiantes, quienes trabajaron en equipos y aprendieron a usar varios materiales naturales que encontraron en la playa. Pudieron desarrollar sus destrezas sociales y de comunicación, tanto como su conocimiento del ambiente marino. El juego es una parte importante de cualquier estudio y los niños hicieron preguntas y contestaron las mismas, mientras jugaban, desarrollando así destrezas y estrategias. Antes de la visita a la bahía de Langland, los niños completaron numerosas tareas y buscaron información en el salón de clases. Una exhibición dentro del salón, muestra el arte que hicieron juntos, con poemas sobre las playas y carteles para identificar las numerosas playas. Los niños aprendieron sobre la importancia de éstas alrededor de Swansea y de Gower, tanto en lo ambiental, como para el turismo del área. Ahora están más conscientes sobre la necesidad de que exista un balance entre el turismo y el ambiente, en lo que a las playas locales se refiere.

Por: Russell Bevan, Brynhyfryd Junior High School, Swansea

Estudiantes de ''Brynhyfryd Primary'' aprenden que Guardarenas también puede significar hacer castillos de arena. Después de todo, ¡el proyecto debe ser divertido, además de educacional!

El grupo más reciente en unirse a Guardarenas es el de ***Reforestamos Méjico, A.C.,*** *quien protege las regiones costeras de Méjico, replantando mangles, protegiendo sitios de desove de tortugas y llevando a cabo otras actividades con escuelas y con grupos ambientales a través del país* *(ver página 13).*

"Doctores de arrecife" de Guardarenas de guardia en Las Bahamas

Estudiantes de quinto y sexto grado de la escuela ''Hope Town'' continúan su trabajo en el pedazo de arrecife que adoptaron frente a su área de prueba, como parte de su proyecto Guardarenas. Nos pusimos el nombre de "Doctores de Arrecife'' ya que le dimos al arrecife una buena revisión y, con caretas y "snorkels'', salimos a observar si se habían quebrado más partes del arrecife a consecuencia de la visita de los turistas o si había ocurrido blanqueamiento desde que cortamos la enorme red de pesca, la primavera pasada.

Esta primavera, el grupo de diez estudiantes aumentó nuestro trabajo primero, al limpiar la basura de la playa, luego de semanas de tener un mar embravecido. [U1] Luego, llevamos a cabo entrevistas a los turistas que habían hecho "snorkeling'' en el arrecife y les preguntamos sobre lo que habían observado allí. Todos ellos expresaron su placer en que nosotros, los estudiantes, fuéramos "Eco-Stewards'' o eco-administradores. Después de realizadas las entrevistas, produjimos nuestro segundo panfleto (esta vez con ilustraciones) para el uso de los turistas, explicando cómo disfrutar del arrecife, utilizando prácticas sustentables. Luego de semanas donde el mar estuvo embravecido, el arrecife aparentaba estar afectado por el blanqueamiento. Sin embargo, cuando un grupo salió a hacer "snorkeling'' en el arrecife, sentimos alivio de ver que el mismo estaba cubierto con una capa de depósitos de arena, llevada allí por el embate del mar. Nos sentimos decepcionados cuando los turistas nos dijeron que no habían visto muchas especies de peces. Cuando nosotros salimos a ver, de primera instancia no vimos muchas especies y pensamos que fue porque todo el Caribe tuvo varias semanas de mucha turbulencia en el mar. Ya que nuestro arrecife se encuentra a 50 pies de la orilla, pensamos que los peces que usualmente se encuentran en el arrecife estarían buscando refugio en aguas más profundas. Continuaremos con el monitoreo de ''nuestro'' arrecife, para observar cambios que puedan surgir debido al calentamiento global. Esperamos poderlo mantener saludable, para que pueda soportar cualquier estrés, a consecuencia del cambio climático. Hasta la próxima edición…

Student give Award to Hotel Manager for using bio-degradable take away containers and utensils made of corn starch

Por: Natasha Albury, Tiffany Senn, Brittant Sweeting, Aisha LeBrun, Kelly Blanc, Sheena Etienne, Sean Stevenson, James Boyce, Zack Key y Michael Blanc, junto a su maestra, Sra. Candace Key, Coordinadora de Guardarenas, Abaco, Bahamas

Estudiantes de ''Hope Town'', Abaco, Bahamas, muestran la red de pesca perdida que cortaron del arrecife local.

Desaparecen peces del Lago Victoria en Kenya

Aguas usadas y otros contaminantes descargan directamente al lago Victoria

La persona más famosa de esta área (Kenya) es el senador estadounidense Barack Obama Jr., de Illinois. Su padre, Barack Obama Sr., nació en el pueblo de Nyangoma Kogalo, cerca del lago Victoria.

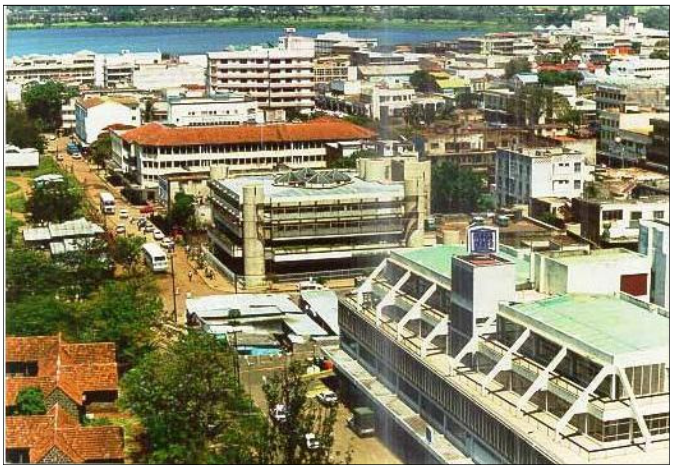
Pescado y ''ugali'', la comida tradicional de Kisumu

Peces realizan acto de desaparición
Escuela Superior de Kisumu (Kenya)

Mis estudiantes y sus familias buscan más profundo en sus bolsillos para poder adquirir su proveedor de proteína único y favorito, el pescado. Esto ha causado gran preocupación, así que los miembros del club de conservación de nuestra escuela, Los Guardianes de la Arena, junto a su actual presidenta, Lizy Okoth, citó a todos los miembros del club a una reunión, a principios de mayo, para discutir la situación y ver cómo ésta se relaciona al ambiente y a la conservación. Debido a la violencia en nuestro país a principios de año, no hemos realizado muchas actividades del club.

Para ponerlos al día, mi escuela se conoce como ''Kisumu High School'' y se encuentra en la ciudad de Kisumu, en Kenya.Kisumu es la capital de la provincia de Nyanza, en la costa noreste del lago Victoria, y es la tercera ciudad más grande de Kenya. Es el centro del comercio, de las industrias y de la transportación del oeste de Kenya, que le sirve a una población de casi cuatro millones. La persona más famosa de esta área es el senador americano, Barack Obama Jr., de Illinois. Actualmente, Obama es el único negromiembro del Senado de los Estados Unidos y es el candidato demócrata a la presidencia de los E.U. Nació en Hawaii, pero su padre, Barack Obama Sr., nació en el pueblo de Nyangoma Kogalo, cerca del lago Victoria. El 8 de agosto de 2006, como parte de su gira por África, el Senador Obama visitó Kisumu. Éste fue recibido por miles de admiradores, incluyendo a mis estudiantes.

Sin embargo, recientemente, las cosas no han sido color de rosa para los residentes de Kisumu. A principios de año, cientos de manifestantes se apoderaron de sus calles y se vio humo subir a través de la ciudad. Creció la tensión cuando, en diciembre, Mwai Kibaki fue nombrado ganador de las elecciones presidenciales. Muchos kenianos y observadores internacionales piensan que la elección fue manipulada para favorecer a Kibaki, quien ya había sido electo en el 2002 y quien es miembro de la tribu más grande del país, los Kikuyu, cuyo rival principal es Raila Odinga, miembro de la tribu Luo y cuyo hogar es Kisumu. En la protesta más violenta en la historia de Kenya, la cual comenzó el 29 de diciembre de 2007, personas saquearon tiendas, quemaron edificios y vehículos del gobierno y privados, dejando la ciudad destrozada. El impacto de la violencia, luego de las elecciones en Kisumu, se sentirá por muchos años. Los negocios, que proveían oportunidades de empleo, se quemaron, dejando a miles sin trabajo; muchos niños quedaron huérfanos, mientras que la destrucción desenfrenada de la infraestructura hizo estragos en la economía.



La ciudad de Kisumu, ¿ves el lago al fondo?

Pero eso no fue todo…El pescado, la comida tradicional, ha hechoun acto de desaparición de los platos de mis estudiantes. Miembros de Guardarenas de ''Kisumu High'' decidieron patrullar las playas del lago Victoria, para averiguar por qué el pescado está desapareciendo. Guiados por Lizy, con nuestras libretas de anotaciones y cámaras fotográficas, nos encaminamos a buscar a los peces y a los pescadores del lago Victoria. Mis estudiantes descubrieron tres razones por las cuales el pescado está desapareciendo de nuestras mesas en Kenya; primero, la contaminación, segundo, la contaminación y tercero, la contaminación. La contaminación y la falta de conservación de nuestros recursos naturales existentes son la fuente del aumento vertiginoso en el precio de los alimentos alrededor del mundo.

El lago Victoria está en riesgo de agonizar debido a la contaminación. Con 26,560 millas cuadradas (69,000 kilómetros cuadrados), el lago Victoria es el lago de agua fresca más grande en África y el segundo en el mundo, después del lago Superior en Norte América. Éste es compartido por los estados del este de África, Kenya (6%), Uganda (45%) y Tanzania (49%). Tiene una orilla de 3,450 kilómetros, una altitud de 1,135 metros sobre el nivel del mar y una profundidad promedio de 40 metros. La cuenca del lago Victoria es utilizada por comunidades y por industrias como fuente de alimento, energía, agua y transporte. Éste es también un fregadero para desperdicios humanos, agrícolas e industriales.

El lago Victoria le provee empleo hasta a 30 millones de personas. Su cuenca es de 258,700 kilómetros cuadrados, tiene un Producto Doméstico Bruto (PDB) de $300-400 millones de dólares americanos y mantiene a casi una tercera parte de la población total del este de África. Es el origen del Río Nilo, fluye a Egipto a través de Sudán y es famoso por los viajes en balsa.

Debido a la deficiencia de las plantas de tratamiento, los pueblos de Kakamega y Kisumu descargan aguas usadas, tratadas inadecuadamente, a los ríos. Los Guardianes de la Arena visitaron la planta de tratamiento de Kisumu y encontraron algo sumamente desagradable. La planta, diseñada para una capacidad de 9,000 metros cúbicos, recibe 15,000 metros cúbicos de aguas usadas, la cual fluye, sin tratamiento, al lago Victoria. Claramente, es la descarga de estas aguas usadas y la falta de implementación de las leyes que hacen cumplir con los estándares de descarga, lo que está causando la desaparición del pescado en los platos de mis estudiantes.

(continued page 16)

Guardarenas, programa piloto en Oaxaca, Méjico

El "Wetlands Protection Project" (Programa para la Protección de Pantanos), junto a la costa pacífica del estado de Oaxaca en Méjico, son dirigidos por dos organizaciones: "Program for Restoration and Reforestation of the Ecosystems of Mangrove Swamp" (PROMANGLAR) y por "Program for the Protection and Conservation of Marine Turtles" (PROTUMAR). PROTUMAR tiene cinco (5) playas protegidas donde anidan tortugas marinas registradas con el "Secretariat of Environmental and Natural Resources" (SEMARNAT) y dos lugares más están en este proceso. Cada uno de los lugares de desove está localizado en una playa diferente y son cuidados por grupos de conservación organizados en la comunidad que dependen de proyectos sustentables y productivos para su sustento. Dentro del marco del programa PROTUMAR, esperamos presentar el Proyecto Guardarenas a nuestros grupos, ya que éste se ajusta muy bien a la conservación de ambas playas y a la protección del hábitat de las tortugas marinas. En particular, pensamos que Guardarenas encajará bien con los grupos comunitarios que tenemos en la playa Ventanilla y que interesará a un equipo de salvavidas en Puerto Escondido, una playa muy importante para el turismo en Oaxaca. Podríamos introducir la participación de las escuelas locales, sin embargo, los grupos en la playa Ventanilla y en Puerto Escondido serán nuestro proyecto piloto de Guardarenas. Ambos han estado involucrados en nuestros proyectos de tortugas desde el 97/98, son un grupo de expertos y trabajan en las playas diariamente durante todo el año. Estamos felices de que Oaxaca y nuestras playas sean el primer lugar en Méjico donde se establece el Proyecto Guardarenas.

Por: Floriberto Vásquez, Red de los Humedales de la Costa de Oaxaca

La playa Ventanilla, en Oaxaca, es un área importante de desove de tortugas.

Guardarenas en la Conferencia Internacional de Limpieza de la Costa

Como parte de un esfuerzo conocido como el "International Coastal Cleanup", todos los años, desde 1986, cientos de voluntarios se reúnen un sábado en septiembre, para remover basura de las aguas y playas del mundo, con el propósito de identificar el origen de la basura y cambiar el comportamiento que causa la contaminación. En el 2007, con el apoyo del "Ocean Conservancy", más de 378,000 voluntarios participaron en la limpieza. Muchos grupos de Guardarenas también participan en esta actividad. La medición de la contaminación en la playa y de la basura marina es uno de los métodos descritos en el Manual de Guardarenas. Coordinadores del "International Coastal Cleanup" se reúnen todos los años para revisar su programa y fomentar sociedades dentro y entre países. Este año, la reunión anual se llevó a cabo en "Montego Bay", Jamaica y fui invitada a hacer una presentación del Programa Guardarenas. Coordinadores de Guardarenas de Nevis y Dominica estuvieron presentes en la presentación y fue interesante reunirme con ellos.

El "International Coastal Cleanup" está en la transición de ser un evento que se efectúa una vez al año a ser uno que sea durante todo el año. Además, están trabajando para establecer una base social y de datos, a través de la red. Estos temas fueron los de mayor interés en la conferencia y fue instructivo escuchar sobre los problemas a los cuales se enfrentan los coordinadores con las tarjetas que utilizan para recolectar datos. Una de las partes más interesantes de la conferencia fue ponerme al día con los distintos coordinadores. Por ejemplo, la coordinadora de Trinidad y Tobago, Gina Carvalho, mencionó que estaban utilizando los datos del "International Coastal Cleanup" para conseguir el respaldo a un proyecto de ley de bebidas y dio énfasis en la importancia de exhibir dichos datos. Presentó una gráfica que demuestra cómo compara el número de botellas plásticas recogidas durante el "International Coastal Cleanup" en el 2007, con sus Torres Gemelas.

Otras presentaciones incluyeron el poder que tiene el establecer una base social de datos en línea y cómo sitios como el "Harry Potter Alliance" (http://thehpalliance.org) son utilizados para abordar problemas mundiales reales como la pobreza, el SIDA y el calentamiento global. Nick Drayton del "Ocean Conservancy" mencionó el vídeo "The 11th Hour" y cómo los asuntos del cambio climático le están dando a los jóvenes en Islas Vírgenes una nueva dimensión para que se involucren y tomen acción. ¡Queda mucho por hacer!

Por: Gillian Cambers, Puerto Rico

La cantidad de botellas plásticas recogidas anualmente en las playas de Trinidad es más grande que sus Torres Gemelas.

Estudiantes de Barbados llevan a Guardarena a las Islas Vírgenes Americanas

Sean Clarke y Leslie Bascombe, dos miembros del Equipo Guardarenas de Barbados del "Coleridge and Parry School" asistirán al "Wider Caribbean Environmental Youth Program Summer Camp", del 7 al 12 de julio de 2008, en las Islas Vírgenes Americanas. La Sra. Pauline Farley, maestra de cuarto año, será la chaperona que los acompañará. En el campamento, los estudiantes prepararán una exhibición y harán una presentación de Guardarenas sobre los ejercicios de monitoreo en su playa en "Queens Street", Speightstown. Además, tendrán sesiones de entrenamiento para los participantes y harán ejercicios de monitoreo en "Lameshur Bay", St. John, Islas Vírgenes.

El viaje ha sido auspiciado por: los padres, el "Barbados Environmental Youth Programme", el Restaurante "Ship Inn" y la Asociación de Padres y Maestros del "Coleridge & Parry School". Para más información sobre VIERS y su campamento de verano, visite

www.islands.org/virgin/viers

Por Randy Woodroffe Coordinador Guardarena, Speightstown, Barbados

El Equipo Guardarenas de Bajan se dirige a las Islas Vírgenes Americanas Pauline Farley, chaperona, Sean Clarke y Leslie Bascombe.

Nuevo kit de Guardarenas para evaluación de tortugas marinas

Elda Varela-Acevedo, de la Universidad de Duke, E.U., ayuda a Guardarenas a preparar un kit específico para playas con nidos de tortugas marinas.

La isla de Barbados, la isla más al este de la cadena de islas del Caribe, tiene muchas playas a lo largo de la costa oeste que se caracterizan por sus empinadas pendientes y la baja energía de las olas. Estas características favorecen el desove del carey (Eretmochelys imbricata) y hacen de Barbados el lugar con las poblaciones más grandes del Caribe. En muchas de las playas de la costa oeste, se pueden encontrar áreas de desove de alta densidad. Debido a que el carey es una especie en peligro de extinción, preservar el hábitat es clave en nuestro esfuerzo por ayudar a conservar esta población.

Se predice que el cambio climático resultará en varios cambios al ambiente, incluyendo un aumento en el nivel del mar y tormentas de mayor intensidad en las áreas costeras. Estos cambios pueden tener muchos efectos, como un índice mayor de erosión y pérdida de área de playa, lo cual a su vez, en efecto, disminuiría el área de playa disponible para el desove de tortugas marinas.

Elda Varela-Acevedo, estudiante de maestría de la Universidad de Duke, trabaja haciendo una evaluación rápida de la respuesta de las playas de la costa oeste a los cambios pronosticados y sus posibles efectos en el éxito del desove de las tortugas marinas. Para esta evaluación, se utilizará un kit que consiste de la metodología y las herramientas de Guardarenas, para definir las características de la costa. El utilizar métodos tan accesibles nos permitirá reproducir este tipo de evaluación en muchas regiones a través del Caribe y otras, para asesorar sobre los posibles efectos del cambio climático en los ecosistemas de la costa.

Por: Elda Varela-Acevedo, Universidad de Duke, EU

Guardarenas colaborará con el Proyecto de Tortugas Marinas de la WWF

Estudiantes en Belize disfrutan al ver una tortuga desovando… y protegen el nido hasta que nazcan las tortuguitas.

El ''World Wildlife Fund'' (''WWF'') trabaja en un proyecto para entender cómo el cambio climático podría afectar al carey a través del Caribe. Las cinco (5) especies de tortugas marinas que se encuentran en el Caribe son asunto de preocupación ya que es muy probable que el cambio climático sea una amenaza seria para ellas. Sin embargo, las tortugas son una manera muy buena de estudiar el cambio climático ya que dependen de playas saludables (donde anidan) así como también de mangles, camas de yerbas marinas, arrecifes de coral (donde se desarrollan y alimentan) y de ecosistemas en el océano donde viven. Si podemos entender y mitigar la manera en que el cambio climático puede afectar las playas, entonces ello no sólo beneficiaría a las tortugas marinas, sino también a las personas que viven en la costa.

''WWF'' espera hacer mapas para demostrar cómo las playas más importantes del Caribe, para el desove del carey, cambiarán con el tiempo, debido al calentamiento global. El proyecto también quiere documentar dónde, natural (mangles) y artificialmente (diques), existen defensas costeras que puedan causarle dificultades a las tortugas para que aniden. Además, quieren trabajar junto a Guardarenas para registrar la temperatura de la arena, ya que ésta es una característica ambiental muy importante para las tortugas marinas, pues determina el sexo del huevo que se está incubando en la arena.

Aquí es donde Guardarenas puede ayudar… Los datos obtenidos por Guardarenas se pueden utilizar para hacer mapas de la localización de las playas del Caribe y cómo podrían éstas cambiar con el aumento del nivel del mar. ''WWF'' quiere trabajar con equipos de Guardarenas tanto para recoger como para analizar estos datos.

Este proyecto (http://www.panda.org/lac/marineturtles/act), iniciativa del "World Wildlife Fund'', subvencionado por la Fundación MacArthur y con el apoyo de Hewlett Packard, es un componente del "LAC Marine and Species Program''. Para el 2010, el proyecto espera entender el estado de conocimiento sobre los impactos del cambio climático en las tortugas marinas y sus hábitats, con una red global de especialistas en tortugas marinas y en clima, y hacer recomendaciones de manejo para su conservación.

Por: Lucy Hawkes (Para más información, contactar al dotor Carlos Drews a cdrews@wwfca.org)

Estudiantes de Mayotte tratan de detener la caza de tortugas

El Equipo Guardarenas de Mayotte, en la playa Papani, Petite terre, desalentado la caza de tortugas.

Cada año, en Mayotte, matan 1,000 tortugas para obtener su carne. Los cazadores van a las playas durante la noche y voltean las tortugas mientras éstas están anidando. Dejan la tortuga durante el día y cuando regresan, con mucho sufrimiento, la tortuga ya ha muerto. Claro, éstos van a las playas que son poco accesibles para evitar ser capturados.

Esta matanza es cruel y sin sentido, ya que obtienen muy poca carne que venden a 4 € por kilo. De manera que nuestro Equipo Guardarenas trata de educar a la gente aquí, diciéndoles que una tortuga viva les traerá más dinero que una tortuga muerta. A mucha gente le gusta observar tortugas y están dispuestas a pagar por ello y para el futuro, es esencial ver el turismo crecer en nuestra isla.

Con nuestra asociación favorita, la ONN, fuimos a la playa de Papani, en "Petite terre'', una playa muy difícil de llegar (sólo por bote o por la costa, si hay marea baja), para ver a estos cazadores, ya que es su lugar favorito. Hicimos una caminata hermosa hasta llegar allí y claro está, no vimos a ningún cazador; no son lo suficientemente valientes frente a otros humanos, pues prefieren atacar a las tortugas desprotegidas. Sí, observamos y admiramos a dos tortugas anidando y como siempre, fue muy conmovedor.

Por: Amada, Maïmoune, Antonin, Fadhula, Kassidi,, Wilaya,Gwennaelle, Houssouna, Haniya, Adidja

Informe de la playa ''Shell'' en Guyana

Esta extensión de tierra de 90 millas de largo, se ha desarrollado con una orilla de mangle, intercalada con playas de caracoles, a lo largo de la costa atlántica. El campamento está localizado en la playa "Almond''. Debido a la distancia que hay entre esta playa y algún poblado, el área se ha mantenido intacta. Hay algunas casas temporeras de pescadores y un pequeño número de indígenas, la nación ''Amerindians'' de Arawak, cultivan allí. El Dr. Peter Pritchard de la ''Florida Audobon'', junto a la UNESCO, Guardarenas y los ''Amerindians'' locales, ha logrado desalentar la matanza de tortugas para obtener su carne y ha convertido a estos cazadores de tortugas en protectores de esta especial región. Cuatro de las ocho especies de tortugas marinas del mundo desovan aquí: el tinglar, la tortuga marina de mayor tamaño, el carey, la tortuga verde y la tortuga golfita. Las tortugas ahora tienen un refugio protegido por continuas campañas educativas, dirigidas a los ''Amerindians'' y vigiladas por la Familia James. Romeo James fue premiado por el "International Conservation'' por su trabajo de proteger las especies en peligro de extinción y sus padres, guardianes entrenados, dirigen el campamento y comparten con uno el patrón de comportamiento de las tortugas. El desove ocurre entre abril y agosto, usualmente durante la noche, cuando las tortugas salen del agua a enterrar profundamente sus huevos en la arena y ponen tanto como 130 huevos. Así que, para no molestarlas, el campamento está localizado a cierta distancia del lugar, lo cual permite disfrutar de un paseo en bote o de una caminata iluminada por las estrellas, a lo largo de la playa, en búsqueda de las tortugas desovando.
Pocas personas tienen la oportunidad de experimentar algo tan maravilloso. Para añadirle a esta experiencia, se puede observar la variedad de pájaros y vida silvestre en las lagunas y en el bosque lluvioso, detrás del campamento, incluyendo al hermoso corocoro, también llamado ibis escarlata, garza roja o guará, que es el ave nacional de Trinidad y Tobago.
Por: Paula Tulloch, Coordinadora Guardarena, Comisión Nacional UNESCO para Guyana

Paula Tulloch (camisa azul) y su equipo Guardarenas, en la playa ''Shell'' en Guyana.

El Grupo de Tortugas Marinas de Nevis

El Grupo de Tortugas Marinas de Nevis se formó en el 2003. No obstante, los esfuerzos de monitoreo comenzaron desde el 2001, cuando se observaron huellas de carey en el "Garling Bay'' en "Stock Pen Estate'' en diciembre de 2008. El nido fue vigilado hasta que los huevos eclosionaron. El bajo porciento de tortugas que sobrevivió fue uno de los factores que propició investigación adicional. Se hicieron estudios preliminares durante el día para identificar las principales playas de anidaje en la isla. Al encontrar que la playa principal era "Lovers'' o "Seahaven'', se comenzó con el patrullaje nocturno.
La "Rufford Small Grants Foundation'' asiste en los esfuerzos de conservación de las tortugas marinas en Nevis, con una subvención de £5000.00. El Grupo de Tortugas Marinas de Nevis ya ha lanzado una competencia de afiches para niños de 16 años o menos. Los niños deberán dibujar un cartel de una tortuga, en papel A4 y entregarlo al Departamento de Pesca, antes del 30 de mayo de 2008. Ellos pueden escoger el fondo más apropiado para el afiche. También hubo una competencia de preguntas y respuestas, el 24 y 25 de mayo de 2008, en la Feria Agrícola que se llevó a cabo en los predios de la Escuela Secundaria ''Charlestown'' (la Villa). Para el 3 de mayo de 2008, el grupo tiene planificada una limpieza en las playas donde anidan las tortugas marinas en la isla, para darles la bienvenida a las tortugas de Nevis y recibirlas en playas limpias. Durante el año, planifican extender el patrullaje nocturno a otras playas, además de "Lovers Beach''. Se reclutarán a estudiantes voluntarios para este esfuerzo. El grupo también espera proveer transportación en colectivo a la mayor cantidad de personas posible para llevarlas a las playas de anidaje y así educarlas sobre la conservación de las tortugas marinas en la isla y crear conciencia sobre las tortugas de Nevis. Un sinnúmero de competencias de preguntas y respuestas se estarán llevando a cabo y ya se han realizado programas de entrevistas, auspiciadas por el Grupo Nevis de Tortugas Marinas, para discutir sobre la conservación de estos organismos. En el transcurso del año se anunciarán más actividades y habrá atractivos premios que podrías ganar.
Por Emile Pemberton, NTG

El primer tinglar de Guadeloupe, desovando en la playa ''Lovers Beach'' en Nevis, a principios de junio. Foto: Emile Pemberton

Cómo hacer un modelo grande, plateado, de un delfín

El tema escogido por el Club Guardarenas de Mayotte para la Feria Científica este año fue el delfín, ya que éste es el Año Internacional del Delfín. Hicimos nuestro modelo, reusando materiales, como pedazos de cartón viejo y papel. Observa las fotografías para que veas los distintos pasos de su elaboración. Cortamos formas en distintos pedazos, pequeñitos, los pegamos (hay como 40 capas) y luego los tapamos con papel blanco. Para finalizar, lo cubrimos en papel de aluminio.

Investigamos sobre los delfines, cómo viven, cómo respiran, cómo se reproducen, dónde viven y cuántas especies existen en Mayotte. Buscamos información en la red y encontramos muchísima para poder hablarles a los estudiantes que vinieron a la Feria Científica. Había un origami de una ballena jorobada, el cual le encantó a los niños. Todos regresaron a sus casas con un origami que hicieron allí. La Feria Científica anual, que se llevó a cabo en Tsimkoura, un colegio nuevo que abrió en el 2006, fue muy exitosa.
Por: Amada, Maïmoune, Antonin, Fadhula, Kassidi, Wilaya, Gwennaelle, Houssouna, Haniya, Adidja

Ve a nuestra página para ver detalles y muchas fotos.

¡El Equipo Guardarena de Mayotte 2008 les desea un verano divertido y excitante!

Disponibles nuevas publicaciones de Guardarenas

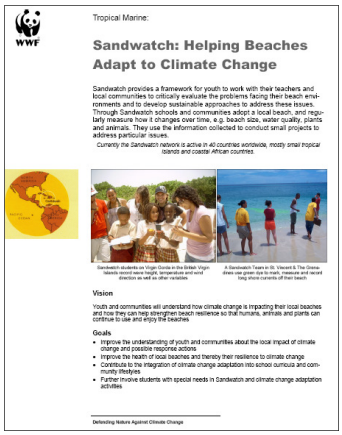
Guardarenas abarca muchísimos países con culturas diferentes. Guardarenas trata de producir publicaciones, incluyendo este boletín, en inglés, francés y español.
Así que nos sentimos felices de anunciar que el Manual Guardarenas está disponible en francés: "Introduction à Sandwatch (Surveillance des plages): Outil pédagogique pour un développement durable'' puede ser descargado de la página de Guardarenas (www.sandwatch.org) y también ha sido impreso y publicado en "UNESCO's Coastal Region and Small Islands Series of Papers''. Se puede obtener copias en papel de: Plate-forme pour les regions côtières et les petites îles (CSI)
UNESCO, 1 rue Miollis
75732 Paris Cedex 15, France
fax: +33 1 45 68 58 08
correo electrónico: csi@unesco.org
El Manual Guardarenas también se encuentra disponible en español. Introducción a Guardarenas: Una herramienta educativa para el desarrollo sustentable (fotografía a la derecha) ha sido impreso por el Programa de Colegio Sea Grant de la Universidad de Puerto Rico con el auspicio de la Compañía de Turismo, el cual también puede descargarse de nuestra página. Se pueden obtener copias del manual escribiendo a:
Programa de Colegio Sea Grant, UPR
PO Box 9011
Mayagüez, Puerto Rico 00681
Fax: +1 787 265 2880
correo electrónico: seagrant@uprm.edu

Un artículo titulado **"Sandwatch: A practical, issue-based, action-orientated approach to education for sustainable development"** será publicado próximamente en la edición ambiental educativa del **''Caribbean Journal of Education''**. El mismo será publicado este verano y es un esfuerzo en conjunto con los coordinadores de Guardarenas de: las Bahamas, las islas Cook, la República Dominicana, Puerto Rico, St. Kitts y Nevis, St. Vincent y las Granadinas y Trinidad y Tobago. A Teacher's Guide on Education for Sustainable Development in the Caribbean será publicado por la UNESCO próximamente. Esta guía contiene un capítulo sobre Guardarenas. Una publicación del **''International Union for the Conservation of Nature (IUCN)**: "The Beacons of Europe: Impacts of Climate Change on the European Union Overseas Entities" incluye una historia sobre Guardarenas y sus actividades en Mayotte, en el Oceáno Índico. Esta publicación será presentada en una conferencia en Mauritius, en julio de este año. Publicaremos los enlaces a estos tres artículos en nuestra próxima edición.

Gillian Cambers y Paul Diamond

Izquierda: La coordinadora de Guardarenas para Mayotte, Pascale Gabriel, posa junto al modelo del delfín que hicieron sus estudiantes para llamar la atención acerca de los temas ambientales de la isla. Pascale ha sido de gran ayuda para el Proyecto Guardarenas y ha sido de incalculable valor en muchos aspectos del proyecto a través de los últimos años, incluyendo el ayudar a traducir el Manual Guardarenas y las ediciones de El Guardián de la Arena al francés. *Gabriel regresó a Francia pero está deseosa de continuar con su trabajo ambiental con estudiantes, de manera que si está buscando un proyecto ambiental excelente, una administradora o una educadora, por favor, ¡déjenos saber!*

Derecha: La portada de la hoja promocional del Proyecto Guardarenas "Guardarenas: Ayudando a las playas a adaptarse al cambio climático'', producida y distribuida por el "World Wildlife Fund'', como parte de su cartapacio de fondos y ayudas "Defending Nature'', que se distribuye a sus muchos auspiciadores corporativos. Cerca de una docena de proyectos ambientales de alrededor del mundo son escogidos para ser parte de este "cartapacio de fondos'' que les permite la oportunidad de presentarlos a exclusivas corporaciones multi-nacionales para obtener posibles ayudas financieras y otras consideraciones. *Esperamos que, dada la popularidad global de Guardarenas, esta iniciativa pruebe ser muy exitosa.*


Tropical Marine:

WWF

Sandwatch: Helping Beaches Adapt to Climate Change

Sandwatch provides a framework for youth to work with their teachers and local communities to critically evaluate the problems facing their beach environments and to develop sustainable approaches to address these issues. Through Sandwatch schools and communities adopt a local beach, and regularly measure how it changes over time, e.g. beach size, water quality, plants and animals. They use the information collected to conduct small projects to address particular issues.

Currently the Sandwatch network is active in 40 countries worldwide, mostly small tropical islands and coastal African countries.

Sandwatch students on Virgin Gorda in the British Virgin Islands record wave height, temperature and wind direction as well as other variables

A Sandwatch Team in St. Vincent & The Grenadines use green dye to mark, measure and record long shore currents off their beach

Vision

Youth and communities will understand how climate change is impacting their local beaches and how they can help strengthen beach resilience so that humans, animals and plants can continue to use and enjoy the beaches

Goals

- Improve the understanding of youth and communities about the local impact of climate change and possible response actions
- Improve the health of local beaches and thereby their resilience to climate change
- Contribute to the integration of climate change adaptation into school curricula and community lifestyles
- Further involve students with special needs in Sandwatch and climate change adaptation activities

Defending Nature Against Climate Change

Desaparecen peces del Lago Victoria en Kenya (cont from Pagina 12)

Durante mucho tiempo, el lago ha sido un fregadero para nutrientes excesivos y aguas sin tratar, lo que ha causado la muerte de peces, el florecimiento de algas y la propagación de jacintos, una feroz yerba acuática. Aunque está casi erradicada, los remanentes de jacinto en el lago Victoria son un impedimento para el transporte de agua, reducen el oxígeno disuelto y la luz solar. A lo largo de la costa, el jacinto provee un hábitat para los mosquitos de la malaria y para los caracoles, que son refugio para los parásitos de la bilharzia. Los Guardianes de la Arena han decidido hablar con algunos pescadores y pescaderos para indagar sobre cómo se pueden solucionar estos problemas. Un pescador, de nombre Obure, tiene que desafiar todos los peligros porque hoy día, la codiciada perca del Nilo está difícil de encontrar. Este pez es sabroso, crece rápido y es enorme, lo que lo hace una especie común para la pesca. El pescador dice que encontrar el enorme perca del Nilo, el cual, gracias a su popularidad en Europa, puede ser vendido a $10 el kilo, se ha convertido en un juego peligroso de bajo rendimiento. El consenso entre los pescadores es que en Kisumu, la contaminación del agua, la cual es exacerbada por la falta de reglamentación por parte del gobierno, ha obligado a la perca a abandonar el lugar. La escorrentía de muchos ríos que llega al lago, carga sustancias tóxicas y los desperdicios industriales y residenciales están aumentando. Justine Tindi, uno de los mejores estudiantes de mi clase, mostró a los Guardianes de la Arena de ''Kisumu High'' evidencias, tales como fertilizantes utilizados por los granjeros, que han causado que florezca el jacinto, empujando a algunas especies hacia adentro o matándolas por completo. Justine señaló hacia las colinas que rodean a Kisumu, las cuales son estériles debido a que sus árboles les han sido arrancados para hacer carbón. Los ríos que una vez estuvieron protegidos de la luz solar directa están ahora expuestos y se están secando más rápido, dejando un lago encogido. Esto ha visto la perca… un cazador que necesita agua limpia para ver su presa y que se ha tenido que alejar de la orilla. Como patrocinador del club, le recordé a mis estudiantes que el impacto de la inserción de la perca del Nilo ha sido mayormente negativo para el ecosistema del lago, a pesar de ser de gran ayuda a las billeteras de los pescadores. El ''World Conservation Union'' considera que la perca del Nilo es una de las 100 peores especies invasivas del mundo. Muchos peces nativos, incluyendo a la tilapia y a varias especies de la familia Cichlidae han desaparecido. Un cotejo reflejó que la tilapia, que anteriormente se vendía en Kenya a 150 chelines, ya iba por 450. Algunos negocios se han aprovechado y están vendiendo la tilapia a 500 chelines. Los precios del ''dagaa'' o arenque, un exquisito y popular pescado seco, también se han disparado de 25 a 60 chelines. Un kilogramo de omena, que se vendía a 5, está ahora a 120 chelines. Esa tarde dejamos alicaídas las costas del lago Victoria. El recurso alimenticio principal de África está siendo destrozado, frente a nuestras propias narices. Tenemos que hacer algo, cualquier cosa, para salvar el lago, para nosotros y para futuras generaciones. Más tarde esa noche, vi en CNN cómo líderes mundiales, sentados en pasillos con aires acondicionados en Roma, Italia, discutían sobre el aumento vertiginoso en los precios de los alimentos en el mundo. Deseé poderles decir que pararan ya. Los seminarios y los talleres son importantes, pero no nos pueden ayudar. Es hora de enrollarnos las mangas, salir y conservar nuestro ambiente. Eso hizo mi amigo Geoff de Inglaterra, quien viajó hasta Kisumu y se unió a mis estudiantes y a mí para limpiar sus playas. Las cámaras mundiales se podrán percatar de nosotros, pero amamos lo que estamos haciendo… devolviendo el pescado a nuestras mesas.

Por: Amunga Peter, Club Guardarenas de "Kisumu High", Kisumu

EL GUARDARENAS HA SIDO EDITADO POR PAUL DIAMOND, NEVIS Y GILLIAN CAMBERS, BARBADOS